

ЗАДЕРЖАНИЕ ПАЦИЕНТА В БОЛЬНИЦЕ

(Секция 5(2) Акта о психическом здоровье 1983 года)

1. Имя пациента	
2. Имя ответственного за Ваше лечение	

Почему я не могу покинуть больницу?

Вы содержитесь в этой больнице в соответствии с секцией 5(2) Акта о психическом здоровье 1983 года, так как лицо ответственное за Ваше лечение или его заместитель считают, что у Вас наблюдается психическое расстройство, и Вам необходимо находиться в больнице.

«Заместитель» - это тот, кто может принимать решения, когда человек ответственный за Ваше лечение временно отсутствует.

Как долго я буду находиться здесь?

Вас могут продержать здесь 72 часа, чтобы Вас обследовали два врача и вынесли решение о том, нужно ли Вам остаться в больнице на более долгий срок.

Возможно, Вас также обследует утвержденный профессионал по психическому здоровью. Утвержденный профессионал по психическому здоровью это тот, кто прошел специальную подготовку по решению вопросов о необходимости госпитализации.

Вы не должны покидать больницу все это время, за исключением того случая, когда ответственный за Ваше лечение или его заместитель посчитают, что Вы можете покинуть больницу. Если Вы попытаетесь покинуть больницу, служебный персонал сможет остановить Вас, и если Вы все-таки уйдете, Вас возвратят обратно.

Если Вы уже были удерживаемы в больнице медсестрой в соответствии с секцией 5(4) Акта о психическом здоровье, тогда это время, которое Вы провели в больнице, будет считаться частью этих 72 часов.

В Вашем случае 72 часа заканчиваются:

Дата	Время
------	-------

Что произойдет потом?

После того как врачи осмотрят Вас, может быть принято решение о необходимости для Вас оставаться в больнице дольше. Врач или утвержденный профессионал по психическому здоровью сообщит Вам, по какой причине и насколько Вам придется остаться в больнице. Вы получите другую брошюру с информацией о дальнейших событиях. Если будет принято решение о том, что Вам не нужно оставаться в больнице, Вам сообщат о другой необходимой для Вас помощи.

Если в течение 72 часов Вам не будет сказано, что Вы должны оставаться в больнице, Вы сможете покинуть больницу. Все же Вы можете остаться в больнице добровольно. Если вы хотите покинуть больницу по истечению 72 часов, пожалуйста, сначала поговорите об этом с кем-то из членов персонала.

Могу ли я апеллировать?

Нет. Даже если Вы не согласны оставаться в больнице, Вы не можете апеллировать против принятого решения о госпитализации в соответствии с секцией 5(2).

Буду ли я проходить лечение?

Члены персонала будут говорить с Вами обо всех процедурах, в которых, как они полагают, Вы нуждаетесь. Вы имеете право отказаться от любых не желаемых Вами процедур. Только в особых случаях, которые будут объяснены Вам, Вы будете проходить процедуры независимо от Вашего желания.

Информировать Вашего ближайшего родственника

Копия этой брошюры будет отдана тому, кто в соответствии с Актом о психическом здоровье считается Вашим ближайшим родственником.

В Акте о психическом здоровье существует список тех людей, кто может считаться Вашими родственниками. Обычно, человек стоящий под первым номером этого списка является Вашим ближайшим родственником. Больничным персоналом может быть обеспечена Вам брошюра, в которой объясняется это, а также права ближайшего родственника по поводу Вашего лечения.

В Вашем случае, нам было сказано, что Вашим ближайшим родственником является:

Если Вы не хотите, чтобы этот человек получил копию брошюры, пожалуйста, сообщите об этом медсестре или кому-то из членов персонала.

Замена ближайшего родственника

Если Вы думаете, что этот человек не соответствует роли Вашего ближайшего родственника, Вы можете обратиться в Суд Графства, для того чтобы ближайшим родственником посчитали кого-то другого. Больничный персонал может обеспечить Вас брошюрой, в которой это объясняется.

Ваши письма

Все полученные для Вас письма пока Вы находитесь в больнице, будут переданы Вам. Вы можете посылать письма любому человеку, за исключением того, кто сообщил, что не хочет получать письма от Вас. Письма этим людям будут задержаны больничным персоналом.

Нормативный Кодекс

Существует Нормативный Кодекс, в котором даются советы для больничного персонала по поводу Акта о психическом здоровье и по поводу лечения при психическом расстройстве. Когда персонал принимает решения о Вашем лечении, он должен брать во внимание то, что говорится в Кодексе. Вы можете попросить посмотреть копию Кодекса, если хотите.

Как я могу пожаловаться?

Если Вы хотите пожаловаться по поводу чего-либо связанного с Вашим лечением в больнице, пожалуйста, поговорите с кем-то из членов персонала. Они могут быть в состоянии разрешить возникшие проблемы. Персонал также может дать Вам информацию о жалобной процедуре больницы, которую Вы можете использовать для устранения Вашей жалобы посредством того, что называется локальным урегулированием. Персонал также может посоветовать Вам тех людей, кто сможет помочь Вам составить жалобу.

Если Вы не думаете, что больничная жалобная процедура поможет Вам, Вы можете подать жалобу в независимую комиссию. Эта комиссия следит за тем, как соблюдается Акт о психическом здоровье, чтобы удостовериться, что он соблюдается правильно и что о пациенте заботятся должным образом, пока он

находится в больнице. Больничным персоналом может быть предоставлена Вам брошюра, в которой объясняется, как связаться с комиссией.

Дальнейшая помощь и информация

Если есть что-то, что Вы не понимаете о Вашем лечении, члены персонала попытаются Вам это объяснить. Пожалуйста, попросите одного из членов персонала объяснить, если Вы не понимаете что-то в этой брошюре или если у Вас есть какие-либо вопросы, на которые Вы не нашли ответа.

Если Вы хотите с кем-то поделиться этой брошюрой, пожалуйста, попросите копию.